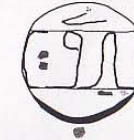


Republic of Lebanon
Ministry of Culture

الجمهورية اللبنانية
وزارة الثقافة

The Third Beirut International Biennial for
Children's Paintings- 2009



For more information, please contact the director of the exhibition department,

Mss. Dima Raad on the following numbers:

Tel: 00 961 3 639 583/ mobile: 00 961 1 756 322/ fax: 00 961 1 756 320/ e-mail: raadima@hotmail.com

لزيد من المعلومات، الإتصال بمسؤولة المعارض في الوزارة السيدة ديم رعد على الأرقام التالية:

خليوي: ٥٨٣ ٣٦٣٩ ٠٠٩٦١ / تلفون: ٣٢٢ ١ ٧٥٦ ٠٠٩٦١ / فاكس: ٣٢٠ ١ ٧٥٦ ٠٠٩٦١

البريد الإلكتروني: raadima@hotmail.com

هذة الرسوم تعود لأطفال من دول متعددة نالت ميداليات ذهبية وفضية و برونزية وذلك في بينالي بيروت الدولي الثاني لرسوم الأطفال ٢٠٠٧

The above paintings had won gold, silver & bronze at The First Beirut International Biennial for Children's Painting 2005. The Children come from many different countries

العنوان: وزارة الثقافة - الحمراء - بناية حطب - ط ٧ - مقابل أوتيل البريستول - بيروت - لبنان
Address: Ministry of Culture- Hamra- Hatab Bldg., 7th floor- facing Bristol hotel- Beirut- Lebanon.

The Third Beirut International Biennial for Children's Paintings- 2009

Participating Terms:

- Children's age: 5 to 14 years.
- Free choice of topic and of art materials, except for pencils. No interference should be made in the child's expression, otherwise, the paintings shall be disregarded by the artistic committee jury.
- The paintings should be recent: those that have been submitted to any other contest shall be disregarded.
- Canvas size: 45x 35cm.
- Number of paintings: 20 paintings from each country and one painting per participant.
- The submitted paintings shall not be returned to their owners.
- Address: Ministry of Culture- Hamra- Hatab Bldg., 7th floor- facing Bristol hotel- Beirut- Lebanon.
- Biennial's date: December 8th, 2009, 16:00 pm- Unesco Palace, Beirut.
- Deadline for submission: 18th of November, 2009.

Age Categories:

- 1st: 5 to 9 years.
- 2nd: 10 to 14 years.
- 3rd: 5 to 14 years for challenged children.

Awards:

- Gold medal + certificate of appreciation for each category.
- Silver medal + certificate of appreciation for each category.
- Bronze medal + certificate of appreciation for each category.
- 7 certificates of appreciation shall be distributed to the participants that rank 4th to 10th, and a participation certificate shall be granted to each painting chosen for the exhibition.

بينالي بيروت الدولي الثالث لرسم الأطفال - ٢٠٠٩

شروط المشاركة:

- عمر الأطفال من 5 إلى 14 سنة.
- حرية إختيار الموضوع واستخدام مواد الرسم المختلفة ما عدا قلم الرصاص مع التذكير بعدم التدخل في تعبيرات الطفل نفسه حيث سيتم إستبعاد هذه الرسومات من المسابقة من قبل لجنة التحكيم الفنية.
- على الرسومات أن تكون حديثة العهد ويستبعد منها الذي شارك في مسابقات أخرى.
- مقاس الأعمال: 35x45 سم.
- عدد الأعمال: 20 عمل من كل دولة ولكل مشترك عمل واحد.
- الرسومات المقدمة لا تعاد إلى أصحابها.
- العنوان: وزارة الثقافة - الحمراء - بناية حطب - ط 7 - مقابل أوتيل البريستول - بيروت - لبنان.
- تاريخ البينالي: 8 كانون الأول (ديسمبر) 2009 الساعة الرابعة مساءً - قصر الأونيسكو - بيروت.
- آخر موعد لتسليم الأعمال 18 تشرين الثاني (نوفمبر) 2009.

الفئات:

- الفئة الأولى: من 5 - 9 سنوات.
- الفئة الثانية: من 10 - 14 سنة.
- الفئة الثالثة: من 5 - 14 سنة (ذوي الإحتياجات الخاصة).

الجوائز:

- أالميدالية الذهبية + شهادة تقدير لكل فئة.
- أالميدالية الفضية + شهادة تقدير لكل فئة.
- أالميدالية البرونزية + شهادة تقدير لكل فئة.
- توزيع 7 شهادات تقدير للمراكز من الرابع إلى العاشر وشهادة مشاركة للأعمال المختارة للعرض.